



EUROOPA KOMISJON

Brüssel 9.6.2010
KOM(2010) 309 lõplik

2010/0171 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi

SELETUSKIRI

ETTEPANEKU TAUST

Lissaboni lepinguga, mis jõustus 1. detsembril 2009, loodi liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresidendi ametikoht. Kõnealuse lepingu kohaselt abistab kõrget esindajat ja asepresidenti Euroopa välisteenistus. Euroopa Liidu lepingu artikli 27 lõike 3 kohaselt toimib Euroopa välisteenistus koostöös liikmesriikide diplomaatiliste teenistustega ja koosneb nõukogu peasekretariaadi ja komisjoni asjaomaste osakondade ametnikest ning liikmesriikide diplomaatilistest teenistustest lähetatud töötajatest.

Nagu kõikide liidu institutsioonide ja asutuste puhul tavaks, reguleeritakse ka Euroopa välisteenistuse personalipoliitikat Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimustega. Selleks et Euroopa välisteenistus saaks toimida vastavalt Euroopa Liidu lepingus sätestatule ja kooskõlas Euroopa Ülemkogus 29. oktoobril 2009 heakskiidetud eesistujariigi aruandes esitatud juhistega, tuleb personalieeskirjadesse ja teenistustingimustesse teha teatavad muudatused. Arvestamata muudatusi, mis tehti Lissaboni lepingu jõustumisest tulenevalt uue terminoloogia kohandamiseks, on käesolevas ettepanekus esitatud muudatused piiratud Euroopa välisteenistuse asutamiseks ja toimimiseks vajalikuga.

Käesolev ettepanek on üks kõnealuses kontekstis vastuvõetavatest õiguslikest meetmetest. Euroopa välisteenistuse korraldus ja toimimine määratakse nõukogu otsusega, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu artikli 27 lõikes 3. Finantsmäärust kohandatakse välisteenistuse konkreetsetele vajadustele.

KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

Ettepaneku üle on vastavalt kehtivale korrale konsulteeritud personali esindajatega. Ettepanekus on võetud arvesse konsultatsioonides osalenud isikute arvamusi.

ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Kavandatud meetmete kokkuvõte

Selleks et Euroopa välisteenistus saaks hakata toimima kohe pärast asutamist, peavad sellel olema kvalifitseeritud ja kogenenud töötajad. Määruses kinnitatakse, et kui vastavalt nõukogu otsusele, millega asutatakse Euroopa välisteenistus, tuuakse välisteenistusse üle mõni nõukogu või komisjoni üksus, tuuakse üle ka selles üksuses töötavad ametnikud ja ajutised töötajad või muud töötajad, kes on sellesse üksusesse määratud.

Euroopa välisteenistusse töötajaid värvates on äärmiselt oluline säilitada võrdne kohtlemine. Valikumenetlus on seega avatud ja toimub võrdsetel alustel (vastupidiselt praegusele olukorrale, kus eelisõigus on institutsioonisiselt kandideerivatel ja seejärel institutsioonidevaheliselt kandideerivatel isikutel). Ametisse nimetav asutus käsitleb seega taotlusi välisteenistuse vabade ametikohtade täitmiseks töötajate eri kategooriates (liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajad, komisjoni, nõukogu ja välisteenistuse ametnikud, samuti välisteenistuse ajutised töötajad liikmesriikide diplomaatilistest teenistustest) ilma eelisõigusi andmata. Pärast välisteenistuse

käivitusetapi lõppu ning hiljemalt 1. juulil 2013 võimaldatakse lihtsustatud juurdepääs välis teenistuse vabadele ametikohtadele ka liidu muude institutsiooni ametnikele. Selleks et tagada liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajate asjakohane esindatus välis teenistuses, peaks kuni 30. juunini 2013 olema võimalik võtta samaväärse kvalifikatsiooniga kandidaatide korral tegevusüksuse AD ametikohtadele eelisjärjekorras tööle liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajaid.

Liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajaid värvatakse välis teenistusse ajutiste töötajate erikategooriana. Selle erikategooria ajutiste töötajate suhtes kehtivad teatavad eeskirjad (pensioniiga, lähetamine ning puhkuse võtmine isiklikel põhjustel) ühtlustatakse ametnike suhtes kohaldatavate eeskirjadega. Seega kehtestatakse kõnealustele töötajatele ametnikega samaväärsed töötingimused.

Euroopa välis teenistuse töötajad, kes olid enne välis teenistusse tööle asumist nõukogu või komisjoni ametnikud, võivad kandideerida oma endise institutsiooni vabadele töökohtadele samadel alustel nagu kõnealuse institutsiooni ametnikud. Nende taotlusi käsitatakse institutsioonisiseselt kandideerivate isikute taotlustena. Erandlike asjaolude korral võimaldatakse töötajaid teenistuse huvides ja ilma eelnevat vaba ametikoha kuulutust avaldamata üle viia välis teenistusest nõukogusse või komisjoni ning ka vastupidi.

Euroopa välis teenistust käsitatakse personalieeskirjade tähenduses institutsioonina. Välis teenistuse personali puhul täidab ametisse nimetava asutuse ülesandeid kõrge esindaja ja asepresident (kellel on võimalik delegerida kõnealused ülesanded välis teenistuse töötajatele). Juhul kui välis teenistuse töötajatel tuleb täita komisjonilt saadud ülesandeid, kohaldatakse erikorda. Neil tuleb sellisel juhul järgida komisjoni juhtnõore. Lisaks sellele kaasatakse komisjon selliste töötajate värbamisse ja nende töö hindamisse, samuti distsiplinaarküsimuste lahendamisse. Arvesse võetakse ka nende komisjoni ametnike olukorda, kes töötavad Euroopa Liidu delegatsioonides ja kes peavad teatavates valdkondades järgima delegatsiooni juhi (välis teenistuse ametnik või ajutine töötaja) antavaid juhtnõore.

Tehnilisema iseloomuga muudatusi on kavas teha personalieeskirjade X lisas (mida kohaldatakse kolmandates riikides töötavate teenistujate suhtes) ning muudatused on eelkõige seotud lepinguliste töötajate ja kohalike töötajatega. Muudatuste eesmärk on tõhustada Euroopa Liidu delegatsioonide toimimist.

Kogu X lisa (mitte ainult selle teatavaid sätteid) kohaldatakse kolmandas riigis töötavate lepinguliste töötajate, sealhulgas komisjoni töötajate suhtes. Delegatsioonide töös osalevad lepingulistel töötajatel võimaldatakse oma töökohta eri delegatsioonide ja asukohtade vahel vahetada. Parema soolise tasakaalu tagamiseks delegatsioonides võimaldatakse kolmandates riikides töötaval personalil võtta lapsehoolduspuhkust ning säilitada piiratud ajavahemiku jooksul teatavad X lisaga ette nähtud õigused (institutsiooni pakutav elamispind või elamiskulude hüvitis, täiendav ravikindlustus ja õppetöetus).

Kohalike töötajatega seotud muudatuste eesmärk on parandada kohalike töötajate sotsiaalkindlustuskaitset. Praegu peavad nende riikide kohalikud töötajad, kus sotsiaalkindlustusskeem puudub või kus see on ebapiisav, tegema sisse makseid ELi loodud skeemi ning komisjon teeb sellesse sisse makseid tööandjana. Teenistustingimustesse tuleks lisada erisäte, kuna kõnealuse skeemiga nähakse ette

vaid minimaalsed sotsiaalsed garantiid, mida riikliku õigusega ei tagata.

Õiguslik alus

Personaleeskirjadesse ja teenistustingimustesse tehtavad muudatused peavad Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 336 kohaselt vastu võtma Euroopa Parlament ja nõukogu ning need tehakse kooskõlas seadusandliku tavamenetlusega komisjoni ettepaneku alusel ja pärast konsulteerimist teiste asjaomaste institutsioonidega.

Subsidiaarsuse põhimõte

Ettepanekus käsitletakse valdkonda, mis kuulub liidu ainupädevusse. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

MÕJU EELARVELE

Ettepaneku mõju eelarvele on üldiselt neutraalne, aga mõnel sättel on eelarvele siiski teatav mõju.

Personaleeskirjade X lisa artikli 9a kohaldamine aitaks aastas kokku hoida ligikaudu 189 000 eurot (kulude vähenemine). See tuleneb asjaolust, et lapsehoolduspuhkusel olevad ametnikud saavad toetust, mis on väiksem kui nende palk. Lapsehoolduspuhkust võtvate ametnike arv eeldatavasti suureneb.

X lisa artikliga 18 nähakse ette hotellikulude hüvitamine, kui ametnikule ei ole veel eraldatud artiklis 5 sätestatud eluruume. Kui artiklit 18 kohaldataks lepinguliste töötajate suhtes, lisanduks eeldatavasti ligikaudu 24 juhtumit. Mõju eelarvele ühes aastas oleks 130 000 eurot (kulude suurenemine).

Teenistustingimuste artiklis 3a tehtav muudatus, millega võimaldataks delegatsioonide töös osalevatel lepingulistel töötajatel oma töökohta eri delegatsioonide ja asukohtade vahel vahetada, eelarvet eeldatavasti ei mõjuta.

Muude teenistujate teenistustingimuste artikli 121 muutmine lisakulusid ei tekita, kuna skeem on juba loodud ja eelarvepädevad institutsioonid on lisanud vajalikud summad Euroopa Liidu aastaelarvetesse.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 336,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist personalieeskirjade komiteega,¹

pärast ettepaneku edastamist riikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 27 abistab liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrget esindajat Euroopa välisteenistus. See teenistus toimib koostöös liikmesriikide diplomaatiliste teenistustega ja koosneb nõukogu peasekretariaadi ja komisjoni asjaomaste osakondade ametnikest ning liikmesriikide diplomaatilistest teenistustest lähetatud töötajatest.
- (2) Välisteenistusele tuleks tema eriülesandeid silmas pidades anda personalieeskirjade raames autonoomia. Seetõttu tuleks välisteenistust käsitada personalieeskirjade ja teenistustingimuste kohaldamisel Euroopa Liidu institutsioonina.
- (3) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresident peaks täitma välisteenistuse personali puhul ametisse nimetava asutuse ja lepinguid sõlmiva asutuse ülesandeid ning tal peaks olema võimalik delegeerida kõnealuseid ülesandeid välisteenistuse töötajatele. Kuna teatavad välisteenistuse töötajad, sealhulgas delegatsioonide juhid peavad oma tavapärase tööülesannete raames täitma komisjonilt saadud ülesandeid, tuleks sätestada, et komisjon saaks osaleda kõnealuseid töötajaid käsitlevate otsuste tegemises.
- (4) On asjakohane selgelt sätestada, et need välisteenistuse töötajad, kes täidavad oma kohustuste raames komisjonilt saadud ülesandeid, peaksid järgima komisjoni juhtnööre. Samamoodi peaksid Euroopa Liidu delegatsioonides töötavad komisjoni

¹ ELT C [...], lk [...].

ametnikud järgima delegatsiooni juhi juhtnõore, eelkõige korralduslikes ja haldusküsimustes ning Euroopa Liidu eelarve rakendamisega seotud küsimustes.

- (5) Kahtluste välistamiseks tuleks kinnitada, et need ametnikud ja ajutised töötajad, kelle ametikoht on sellises organisatsioonilises üksuses, mis viiakse kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 27 lõikes 3 osutatud nõukogu otsusega kas nõukogu peasekretariaadist või komisjonist üle välisteenistuse koosseisu, säilitavad üleviimisel oma ametikoha. Sama tuleks kehtestada ka üleviidavasse organisatsioonilisse üksusesse määratud lepinguliste ja kohalike töötajate kohta. Konkreetseid meetmeid tuleks võtta üleviidavatele töötajatele asjakohase kutsealase nõustamise ja abi tagamiseks.
- (6) Euroopa välisteenistuses töötavatel nõukogu või komisjoni ametnikel peaks olema võimalik kandideerida oma institutsiooni vabadele töökohtadele samadel alustel nagu institutsioonisiseselt kandideerivatel ametnikel.
- (7) Erandlike asjaolude korral ja selleks et võtta paindlikul viisil arvesse eriolukorda (nt kiire ametikoha täitmise vajadus või nõukogu või komisjoni osutatavate tugiülesannete eelseisev välisteenistusse ülekandmine), tuleks võimaldada nõukogu või komisjoni töötajaid teenistuse huvides ja ilma eelnevat vaba ametikoha kuulutust avaldamata välisteenistusse üle viia. Samamoodi peaks olema võimalik välisteenistuse töötajaid teenistuse huvides üle viia nõukogusse või komisjoni.
- (8) On oluline tagada, et liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajatel, nõukogu ja komisjoni kandidaatidel ning institutsioonisiseselt kandideerivatel isikutel oleksid välisteenistuse ametikohtadele kandideerimisel võrdsed alused. Hiljemalt alates 1. juulist 2013 tuleks seda sätet kohaldada ka muude institutsioonide ametnike suhtes. Selleks et tagada liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajate asjakohane esindatus välisteenistuses, peaks liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgel esindajal ning Euroopa Komisjoni asepresidendil olema siiski võimalik otsustada, et kuni 30. juunini 2013 peaks olema võimalik võtta samaväärse kvalifikatsiooniga kandidaatide korral tegevusüksuse AD ametikohtadele eelisjärjekorras tööle liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajaid.
- (9) Liikmesriikide lähetatud diplomaatiliste teenistuste kandidaadid tuleks nende väljavalimise korral ametisse kinnitada ajutiste töötajatena ja neid tuleks seega kohelda samamoodi nagu ametnikke. Välisteenistuse poolt vastuvõetavate rakendussätetega tuleks ajutistele töötajatele tagada ametnikega võrdsed karjäärivõimalused.
- (10) Selleks et vältida üleliigsete piirangute kehtestamist välisteenistuses töötavate liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajate suhtes, tuleks vastu võtta erieeskirjad selliste töötajatega sõlmitavate lepingute kestuse kohta. Kõnealuse konkreetse ajutiste töötajate kategooria suhtes kehtivaid eeskirju, mis käsitlevad lähetamistingimusi, puhkuse võtmist isiklikel põhjustel ja kõrgeimat võimalikku pensioniiga, tuleks ühtlustada ametnike suhtes kohaldatavate eeskirjadega.
- (11) Eespool kirjeldatud erieeskirju tuleks asjaomaste isikute taotlusel kohaldada ka selliste liikmesriikide diplomaatilistest teenistustest pärit ajutiste töötajate suhtes, kes töötasid enne välisteenistuse asutamist, aga pärast Lissaboni lepingu jõustumist nõukogu peasekretariaadi või komisjoni asjaomastes osakondades.

- (12) Välisteenistuse halduskoormuse leevendamiseks peaks komisjoni juures asutatud distsiplinaarnõukogu täitma ka välisteenistuse distsiplinaarnõukogu ülesandeid, kui liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresident ei otsusta asutada välisteenistuse enda distsiplinaarnõukogu.
- (13) Selleks et tagada komisjoni ja välisteenistuse töötajate ühtlane esindatus delegatsioonides, tuleks sätestada, et komisjoni personalikomitee esindab ka välisteenistuse töötajaid, kellele antakse õigus hääletada ja kandideerida personalikomitee valimistel.
- (14) Kuna personalieeskirjade X lisaga ette nähtud erisätted, mida kohaldatakse kolmandates riikides töötavate ametnike suhtes, ei kehti lapsehooldus- või perepuhkuse ajal, on delegatsioonides töötavatel ametnikel tegelikkuses keeruline sellist puhkust võtta. See on vastuolus töö ja eraelu parema ühitamise üldeesmärgiga ning takistab huvitatud naisi võtmast vastu töökohta Euroopa Liidu delegatsioonis. Seetõttu on asjakohane, et X lisa sisalduvaid erisätteid kohaldatakse piiratud ulatuses edasi ka lapsehooldus- ja perepuhkuse ajal.
- (15) Alates 2004. aastast saadud kogemuste põhjal võib nentida, et praegu kehtiv piirang seoses personalieeskirjade X lisa kohaldamisega lepinguliste töötajate suhtes ei ole õigustatud. Eelkõige tähendab see, et lepingulised töötajad peaksid saama täiel määral osaleda X lisa artiklitega 2 ja 3 ette nähtud liikuvusmenetluses. Selleks on oluline sätestada, et delegatsioonides töötavaid lepingulisi töötajaid, kelle suhtes kohaldatakse teenistustingimuste artiklit 3a, võib ajutiselt määrata tööle institutsiooni asukohta.
- (16) Seoses kohalike töötajate sotsiaalkindlustusega tuleb viidata teenistustingimuste artiklile 121, milles märgitakse, et sotsiaalkindlustusmaksed tehakse vastavalt selles kohas kehtivatele eeskirjadele, kus kohalik teenistuja oma kohustusi täidab. Kuna teatavates riikides sotsiaalkindlustusskeem puudub või on ebapiisav, tuleks kehtestada õiguslik alus sõltumatu või täiendava sotsiaalkindlustusskeemi loomiseks.
- (17) Selleks et hõlbustada töötajate reisimist väljapoole Euroopa Liitu töökohustuste täitmise eesmärgil, peaks olema võimalik teenistuse huvides väljastada töötajatele, sealhulgas erinõunikele reisiluba.
- (18) Personalieeskirjades ja teenistustingimustes kasutatud mõisteid tuleb kohandada Euroopa Liidu lepingu ja 1. detsembril 2009 jõustunud Euroopa Liidu toimimise lepinguga.
- (19) Käesolev määrus peaks jõustuma võimalikult kiiresti, kuna personalieeskirjade ja teenistustingimuste kavandatud muudatused on olulised välisteenistuse nõuetekohaseks toimimiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju muudetakse järgmiselt:

1. Pealkiri asendatakse järgmisega: „Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad”.

2. Välja arvatud artikli 66a lõikes 1, asendatakse sõnad „Euroopa ühendused” sõnadega „Euroopa Liit”.

Välja arvatud artiklites 68 ja 83 esitatud viidetes Euroopa Sõe- ja Terasühendusele, Euroopa Majandusühendusele ning Euroopa Aatomienergiaühendusele, asendatakse sõnad „ühendus” ja „ühendused” sõnaga „liit” ning tehakse vajalikud grammatilised parandused.

Sõnad „kolm Euroopa ühendust” ja „üks kolmest Euroopa ühendusest” asendatakse sõnadega „Euroopa Liit”.

3. Artikli 64 teises lõigus ja artikli 65 lõikes 3 asendatakse sõnad „Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu artikli 148 lõike 2 teises lõigu esimeses taandes ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 118 lõikes 2” sõnadega „Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõigetes 4 ja 5”. X lisa artikli 13 esimese lõigu teises lauses asendatakse sõnad „Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu artikli 148 lõike 2 teises lõigus ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklis 118” sõnadega „Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõigetes 4 ja 5”.

Artikli 83a lõikes 5, XII lisa artikli 14 lõikes 2 ja XIII lisa artikli 22 lõikes 3 asendatakse sõnad „EÜ asutamislepingu artikli 205 lõike 2 esimeses taandes” sõnadega „Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõigetes 4 ja 5”. VII lisa artikli 13 lõikes 3 asendatakse sõnad „EÜ asutamislepingu artikli 205 lõike 2 teise lõigu esimeses taandes” sõnadega „Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõigetes 4 ja 5”.

Artikli 45 lõikes 2 asendatakse sõnad „EÜ asutamislepingu artiklis 314” sõnadega „Euroopa Liidu lepingu artiklis 55”.

4. III lisa artikli 7 lõikes 1 asendatakse sõnad „Euroopa Ühenduste Personalivaliku Talitust” sõnadega „Euroopa Personalivaliku Ametit”.

VII lisa artikli 7 lõikes 3 asendatakse sõnad „Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu IV lisas” sõnadega „Euroopa Liidu toimimise lepingu II lisas”.

VIII lisa artiklis 40 asendatakse sõnad „Euroopa Ühenduste Komisjonile” sõnadega „Euroopa Komisjonile”.

5. Artikli 6 lõikes 4 asendatakse teine lõik järgmiselt:

„Euroopa Parlament ja nõukogu otsustavad Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 336 kohaselt.”

VIII lisa artikli 9 lõikes 2 ja XI lisa artikli 15 lõikes 2 asendatakse sõnad „EÜ asutamislepingu artikli 283 alusel” sõnadega „Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 336 alusel”.

XI lisa artiklis 10 asendatakse sõnad „nõukogu otsustab Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 283 sätestatud korras” sõnadega „Euroopa Parlament ja nõukogu otsustavad Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 336 sätestatud korras”.

6. Artiklit 1b muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse punkt a järgmiselt:

„a) Euroopa välisteenistust, mis allub liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale ning Euroopa Komisjoni asepresidendile (edaspidi „välisteenistus”),”;

b) praegused punktid a–d muudetakse punktideks b–e.

7. Artiklis 23 asendatakse kolmas lõik järgmiselt:

„Privileegide ja immuuniteetide protokollis ettenähtud reisiluba väljastatakse üksuste juhatajatele, palgaastmete AD12–AD16 ametnikele, väljaspool Euroopa Liidu territooriumit töötavatele ametnikele ja teistele ametnikele, kellelt nõutakse teenistuse huvides töötamist väljaspool Euroopa Liidu territooriumit.”

8. Artiklis 77 asendatakse kolmas lõik järgmiselt:

„Kui tegemist on ametnikega, kes on abistanud isikut, kes töötab Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Liidu toimimise lepinguga ettenähtud ametikohal, või mõne liidu institutsiooni või organi valitud presidenti või mõne Euroopa Parlamendi poliitilise fraktsiooni valitud esimeest, ja kellel on õigus saada pensioni vastavalt asjaomases ametis kogunenud pensioniõigusliku staaži aastatele, arvutatakse pensioni suurus kõnealuse aja jooksul saadud viimase põhipalga põhjal, kui saadud põhipalk on suurem kui käesoleva artikli teise lõigu kohaldamisel aluseks võetav põhipalk.”

9. VIIIa jaotis muudetakse VIIIb jaotiseks. VIII jaotise järele lisatakse uus VIIIa jaotis järgmiselt:

„VIIIa JAOTIS

EUROOPA VÄLISTEENISTUSE SUHTES KOHALDATAVAD ERISÄTTED

Artikkel 95

1. Käesolevate personalieeskirjadega ametisse nimetavale asutusele antud volitusi rakendab Euroopa välisteenistuse töötajate suhtes liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresident, kes otsustab, millistele välisteenistuse töötajatele kõnealused volitused delegeerida. Kohaldatakse artikli 2 lõiget 2.

2. Delegatsioonide juhtide puhul rakendatakse nende ametisse nimetamisega seotud volitusi siiski vaid komisjoni poolt talle aluslepingutega antud pädevuse piires heaks kiidetud kandidaatide nimekirja alusel. Käesolevat lõiku kohaldatakse *mutatis mutandis* teenistuse huvides üleviimise suhtes.

3. Selliste välisteenistuse töötajate suhtes, kes täidavad oma kohustuste raames komisjonilt saadud ülesandeid, algatab ametisse nimetav asutus komisjoni taotluse korral artiklites 22 ja 86 ning IX lisa osutatud haldusjuurdlust ja distsiplinaarmenetlust.

Artikli 43 kohaldamisel konsulteeritakse komisjoniga.

Artikkel 96

Olenemata artiklist 11, järgib Euroopa Liidu delegatsioonis töötav ametnik delegatsiooni juhilt saadud juhtnõore eelkõige korralduslikes ja haldusküsimustes, aga kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 322 alusel vastu võetud õigusaktidega ka Euroopa Liidu eelarve rakendamisega seotud küsimustes.

Oma kohustuste raames komisjonilt saadud ülesandeid täitev välisteenistuse ametnik saab komisjonilt juhtnõore seoses talle usaldatud ülesannetega.

Käesoleva artikli rakendamise tingimused lepivad kokku komisjon ja välisteenistus.

Artikkel 97

Artikli 7 lõikes 1 sätestatud tingimustel ning olenemata artiklitest 4 ja 29, võivad asjaomaste institutsioonide ametisse nimetavad asutused erandjuhtudel ja ühisel kokkuleppel ning ainult teenistuse huvides viia nõukogu või komisjoni ametniku pärast tema eelnevat ärakuulamist üle välisteenistusse ilma töötajatele eelnevalt vabast ametikohast teatamata. Samadel tingimustel võib välisteenistuse töötaja üle viia nõukogusse või komisjoni.

Artikkel 98

1. Artikli 29 lõike 1 punkti a kohaldamisel ja ilma et see piiraks artikli 97 kohaldamist, võtab ametisse nimetav asutus välisteenistuse vaba ametikoha täitmisel võrdselt ja ilma eelisõigusi andmata arvesse nõukogu, komisjoni ja välisteenistuse ametnike taotlusi, samuti nende ajutiste töötajate taotlusi, kelle suhtes kohaldatakse muude teenistujate teenistustingimuste artikli 2 punkti e, ning liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajate taotlusi.

Alates liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresidendi määratud kuupäevast, aga hiljemalt alates 1. juulist 2013 võtab ametisse nimetav asutus võrdselt ja ilma eelisõigusi andmata arvesse ka muude institutsioonide ametnike taotlusi.

2. Artikli 29 lõike 1 punkti a kohaldamisel ja ilma et see piiraks artikli 97 kohaldamist, võtab ametisse nimetav asutus nõukogu või komisjoni vaba ametikoha täitmisel võrdselt ja ilma eelisõigusi andmata arvesse institutsiooniselt kandideerivate isikute taotlusi ning nende välisteenistuse ametnike taotlusi, kes olid enne välisteenistusse tööle asumist asjaomase institutsiooni ametnikud.

Artikkel 99

1. Kui liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresident ei otsusta asutada välisteenistuse distsiplinaarnõukogu, täidab komisjoni distsiplinaarnõukogu ka välisteenistuse distsiplinaarnõukogu ülesandeid.

Sellisel juhul valitakse IX lisa artikli 5 lõikes 2 osutatud kaks lisaliiget välisteenistuse ametnike seast. IX lisa artikli 5 lõikes 5 ja artikli 6 lõikes 4 osutatud ametisse nimetav asutus ja personalikomitee on välisteenistuse ametisse nimetav asutus ja personalikomitee.”

2. Erandina artikli 9 lõike 1 punkti a esimesest taandest, esindab komisjoni personalikomitee ka välisteenistuse ametnikke ja muid teenistujaid.”

10. X lisa 3. peatükki lisatakse artikkel 9a järgmiselt:

„Artikkel 9a

Personaleeskirjade artiklitega 42a ja 42b ette nähtud lapsehooldus- ja perepuhkuse ajal jätkatakse käesoleva lisa artiklite 5, 23 ja 24 kohaldamist kumulatiivselt kuni kuue kuu jooksul iga kahe kolmandas riigis töötamise aasta kohta ning käesoleva lisa artikli 15 kohaldamist kumulatiivselt kuni üheksa kuu jooksul iga kahe kolmandas riigis töötamise aasta kohta.”

Artikkel 2

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi muudetakse järgmiselt:

1. Pealkiri asendatakse järgmisega: „Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused”.
2. Välja arvatud artikli 28a lõikes 8, asendatakse sõnad „Euroopa ühendused” sõnadega „Euroopa Liit”, sõnad „ühendus” ja „ühendused” asendatakse sõnaga „liit” ning tehakse vajalikud grammatilised parandused.
3. Artikli 12 lõikes 3 ja artikli 82 lõikes 5 asendatakse sõnad „Euroopa Ühenduste Personalivaliku Talitus” sõnadega „Euroopa Personalivaliku Amet”.
4. Artikli 39 lõikes 1 asendatakse sõnad „Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 283 alusel” sõnadega „Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 336 alusel”.
5. Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:
 - a) punktis c asendatakse sõnad „Euroopa ühenduste asutamislepingutes või Euroopa ühenduste ühtse nõukogu ja ühtse komisjoni asutamislepingus ettenähtud ametikohal, või mõne ühenduste institutsiooni või organi valitud eesistujat” sõnadega „Euroopa Liidu lepingus või Euroopa Liidu toimimise lepingus ettenähtud ametikohal, või mõne liidu institutsiooni või organi valitud eesistujat”;
 - b) lisatakse punkt e järgmiselt:

„e) töötajad, kelle on lähetanud liikmesriikide diplomaatilised teenistused ja kes on võetud ajutiselt tööle välisteenistuse alalistele ametikohtadele.”
6. Artikli 3a lõikesse 1 lisatakse teine lõik järgmiselt:

„Euroopa Liidu delegatsioonidesse täis- või osaajalise töötajaga tööle võetud töötajaid võib määrata personaleeskirjade X lisa artiklites 2 ja 3 sätestatud liikuvusmenetluse raames ajutiselt tööle institutsiooni asukohta.”
7. Artikli 3b teine lõik asendatakse järgmiselt:

„Välja arvatud artikli 3a lõike 1 teises lõigus osutatud juhtudel, ei saa abiülesandeid sooritavaid lepingulisi töötajaid artikli 3a kohaldamisel kasutada.”

8. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

a) olemasolevad neli lõiku nummerdatakse;

b) lõikest 4 jäetakse välja viimane lause;

c) lisatakse lõige 5 järgmiselt:

'5. Personalieeskirjade artikleid 95, 96 ja 99 kohaldatakse analoogia põhjal ajutiste töötajate suhtes. Personalieeskirjade VIIIb jaotist kohaldatakse analoogia põhjal kolmandas riigis teenistuses olevate ajutiste töötajate suhtes.”

9. Artiklis 47 asendatakse punkt a järgmiselt:

„a) selle kuu lõpus, mille jooksul teenistuja saab 65-aastaseks või vajaduse korral kuupäeval, mis on kindlaks määratud kooskõlas artikli 50 c lõikega 3 või”

10. II jaotisse lisatakse 10. peatükk „Artikli 2 punktis e osutatud ajutiste töötajate suhtes kohaldatavad erisätted” järgmiselt:

„10. PEATÜKK

Artikli 2 punktis e osutatud ajutiste töötajate suhtes kohaldatavad erisätted

Artikkel 50b

1. Liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajad, kes on välja valitud personalieeskirjade artikli 98 lõikes 1 sätestatud menetluse raames ja kelle on lähetanud asjaomaste liikmesriikide diplomaatilised teenistused, võetakse artikli 2 punkti e alusel tööle ajutiste töötajatena.

2. Kõnealused töötajad võetakse tööle maksimaalselt neljaks aastaks. Nende lepingut võib pikendada mitu korda ja iga kord maksimaalselt nelja aasta võrra. Lepingu pikendamine kiidetakse heaks tingimusel, et liikmesriigi diplomaatiline teenistus pikendab sama ajavahemiku võrra töötaja lähetust.

Artikkel 50c

1. Personalieeskirjade artikleid 37, 38 ja 39 kohaldatakse analoogia põhjal. Lähetus ei saa kesta lepingu kestusest kauem.

2. Personalieeskirjade artiklit 40 kohaldatakse analoogia põhjal. Puhkus, mis on võetud isiklikel põhjustel, ei saa kesta lepingu kestusest kauem. Muude teenistujate teenistustingimuste artiklit 17 ei kohaldata.

3. Personalieeskirjade artikli 52 punkti b teist lõiku kohaldatakse analoogia põhjal.”

11. Artiklisse 80 lisatakse lõige 5 järgmiselt:

'5. „Personalieeskirjade artikleid 95, 96 ja 99 kohaldatakse analoogia põhjal.”

12. Artikkel 118 asendatakse järgmiselt:

„Artikkel 118

Personalieeskirjade X lisa kohaldatakse analoogia põhjal kolmandas riigis teenistuses olevate lepinguliste töötajate suhtes. Kõnealuse lisa artiklit 21 kohaldatakse siiski ainult juhul, kui leping sõlmitakse vähemalt üheks aastaks.”

13. Artikkel 121 asendatakse järgmiselt:

„Artikkel 121

Kui tegevuskoha lepinguga ei ole ette nähtud teisiti, vastutab institutsioon tööandja sotsiaalkindlustusmaksete eest vastavalt selles kohas kehtivatele eeskirjadele, kus kohalik teenistuja oma kohustusi täidab. Selliste riikide jaoks, kus sotsiaalkindlustusskeem puudub või on ebapiisav, võib institutsioon luua sõltumatu või täiendava sotsiaalkindlustusskeemi.”

14. Artiklis 124 asendatakse sõnad „artikli 23 esimest ja teist lõiku” sõnadega „artiklit 23”.”

Artikkel 3

1. Neid ametnikke ja ajutisi töötajaid, kelle ametikoht on sellises organisatsioonilises üksuses, mis viiakse kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 27 lõikega 3 vastu võetud nõukogu otsusega kas nõukogu peasekretariaadist või komisjonist üle Euroopa välisteenistuse koosseisu, peetakse asjaomases institutsioonist välisteenistusse üleviiduks alates kõnealuses otsuses kindlaksmääratud kuupäevast. Sama kehtib ka üleviidavasse organisatsioonilises üksusesse määratud lepinguliste ja kohalike töötajate kohta ning nende lepinguid ei muudeta.

Juhul kui üle viiakse osa organisatsioonilisest üksusest ning üksuse selles osas töötavaid ametnikke ja muid teenistujaid ei ole võimalik automaatselt kindlaks teha, teeb vastavalt asjaoludele kas nõukogu või komisjon kõrge esindaja nõusolekul otsuse töötajate üleviimise kohta, olles asjaomased ametnikud ja muud teenistujad eelnevalt ära kuulanud.

2. Asjaomaste isikute taotlusel muudetakse liikmesriikide diplomaatilistest teenistustest pärit selliste ajutiste töötajate lepingud, kes võeti tööle pärast 30. novembrit 2009 ja kelle ametikoht on sellises organisatsioonilises üksuses, mis viiakse kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 27 lõikega 3 vastu võetud nõukogu otsusega kas nõukogu peasekretariaadist või komisjonist üle välisteenistuse koosseisu, ilma uut valikumenetlust korraldamata lepinguteks, mis vastavad muude teenistujate teenistustingimuste artikli 2 punktile e. Muus osas lepingu tingimusi ei muudeta. Taotlus lepingu muutmiseks tuleb teha ühe aasta jooksul alates üleviimise kuupäevast, mis on kindlaks määratud kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 27 lõikega 3 vastu võetud nõukogu otsuses.

3. Selleks et tagada liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajate asjakohane esindatus välisteenistuses, võib liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni asepresident otsustada, et erandina personalieeskirjade artikli 98 lõikest 1 peaks

kuni 30. juunini 2013 olema võimalik samaväärsel kvalifikatsiooniga kandidaatide korral täita välis teenistuse tegevusüksuse AD ametikohad eelisjärjekorras liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajatega.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, [...]

*Euroopa Parlamendi nimel
president*

*Nõukogu nimel
eesistuja*

FINANTSSELGITUS

1. ETTEPANEKU NIMETUS:

Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi

2. TEGEVUSPÕHISE JUHTIMISE JA EELARVESTAMISE RAAMISTIK

Asjaomased poliitikavaldkonnad ja nendega seonduvad meetmed: Välissuhted – Euroopa Liidu delegatsioonide halduskulud

3. EELARVEREAD

3.1. Eelarveread (tegevusassigneeringute read ja nendega seonduvad tehnilise ja haldusabi read (endised B..A read), sh nende nimetused:

XX 01 01 02 01: Töötasud ja toetused

XX 01 02 02 01: Muu personali töötasud

XX 01 02 02 03: Muu personali ja muude teenustega seotud kulud

04 01 04 13: Ühinemiseelne rahastamisvahend (IPA) – Inimressursside arendamise rahastamisvahend – Halduskorralduskulud

08 01 05 01: Teadustöötajatega seotud kulud

08 01 05 02: Teadustööga tegelevad koosseisuvälised töötajad

11 01 04 04: Rahvusvahelised kalanduskokkulepped – Halduskorralduskulud

13 01 04 02: Ühinemiseelne rahastamisvahend (IPA) – Regionaalarengu osa – Halduskorralduskulud

19 01 04 01: Arengukoostöö rahastamisvahend (DCI) – Halduskorralduskulud

19 01 04 02: Euroopa naabruspoliitika ja partnerluse rahastamisvahend (ENPI) – Halduskorralduskulud

19 01 04 07: Demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahend (EIDHR) – Halduskorralduskulud

21 01 04 01: Arengukoostöö rahastamisvahend (DCI) – Halduskorralduskulud

21 01 04 05: Rahastamisvahend kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades – Halduskorralduskulud

21 01 04 10: EAFi panus ühistesse haldustoetuskuludesse

22 01 04 01: Ühinemiseelne abi – Halduskorralduskulud

24 01 06: Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) – Halduskorralduskulud

NB! Mõjutatud on ka muud rubriigi 5 eelarveread, millega välisteenistus on hõlmatud, aga neid ei ole siinkohal nimetatud, kuna asjaomased summad on liiga väikesed ja neid ei ole võimalik mõistlikul viisil väljendada.

3.2. Meetme kestus ja finantsmõju:

Ettepanekus käsitletakse Euroopa Liidu delegatsioonides töötavate lepinguliste töötajate ja kohalike töötajate teenistustingimusi ja selle kestus ei ole piiratud. Ettepanekus on kavandatud eelkõige järgmised meetmed.

- Võimaldada delegatsioonides töötavatel ametnikel ja lepingulistel töötajatel võtta lapsehooldus- ja perepuhkust, ilma et nad kaotaksid personalieeskirjade X lisas sätestatud teatavad õigused. Kuna lapsehooldus- või perepuhkust võtva töötaja palga pealt saadud kokkuvõid kaalub üles X lisaga ette nähtud ja edaspidi kõnealuse puhkuse ajal säilitatavatest õigustest tulenevad kulud, **hoitakse meetmega aastas kõikide punktis 3.3 osutatud eelarveridade peale jagatuna hinnanguliselt kokku 189 000 eurot (vt üksikasjalikud arvutused I lisas).**
- Kohaldada lepinguliste töötajate suhtes täielikult personalieeskirjade X lisa. See tähendab, et lepingulisel töötajal, kellele ei ole kohe võimalik eraldada artikliga 5 ette nähtud eluruume, on erinevalt praegusest edaspidi õigus saada hüvitist ajutise majutusega seotud kulutuste eest. **Sellest tulenevad kulud on ligikaudu 130 000 eurot ning need on väiksemad kui lapsehooldus- ja perepuhkusest tulenev kokkuvõid. Kõnealused kulud jagatakse kõikide punktis 3.3 osutatud eelarveridade peale, välja arvatud sellised eelarveread, mis on seotud ainult ametnikega (08 01 05 01 ja XX 01 01 02 01) (vt üksikasjalikud arvutused I lisas).**
- Kehtestada õiguslik alus lepinguliste töötajate rotatsioonile. Praegu pöörduvad sellised töötajad pärast töölepingu lõppemist tagasi oma päritoluriiki ja nende kogemused lähevad välisteenistuse jaoks kaduma. Oleks soovitatav kehtestada lepinguliste töötajate rotatsioonisüsteem sarnaselt ametnike suhtes kehtiva süsteemiga. Kuna praegu on eelarves lepinguliste töötajate jaoks ette nähtud 25 % aastakäive, ei oleks meetmel finantsmõju.
- Kehtestada õiguslik alus kohalike töötajate nimel hallatava pensionifondi ja ravikindlustusskeemi loomiseks. Kokkuleppel kohalike töötajate ja nende esindajatega ning tuginedes raamistikule, milles on sätestatud Euroopa Ühenduste Komisjoni kohalike töötajate teenistustingimused riikides, mis ei ole Euroopa Liidu liikmesriigid, teevad komisjon ja kohalikud töötajad ühiselt sisse makseid täiendavasse pensionifondi ja kohalike töötajate jaoks mõeldud täiendavasse ravikindlustusfondi. Kõnealustest fondidest makstakse töötajale töölepingu lõppemisel ühekordne kindlaksmääratud summa ning hüvitatakse talle ja tema ülalpeetavatele kogu töötamise ajal ravikulud (vastavalt kehtestatud tingimustele). Kõnealustest meetmetest tulenevad kulud, mis on kantud delegatsioonide aastastesse halduseelarvetesse, on komisjoni jaoks 5 % ja töötaja jaoks 3,22 % põhipalgast. Aastakulud on ära toodud punktis 4.1.1 (vt üksikasjalikud arvutused I

lisas). **Rõhutame, et tegemist ei ole lisakuludega, sest neid on juba hulk aastaid kantud aastaelarvesse.**

Praegu on pensionifondiga liitunud ligikaudu 2870 ja ravikindlustusfondiga 2840 kohalikku töötajat (pluss nende ülalpeetavad). 2009. aasta lõpus oli pensionifondi saldo 38,5 miljonit eurot ja ravikindlustusfondi saldo 11 miljonit eurot.

Kõnealused skeemid on kavas muude teenistujate teenistustingimustes ametlikuks muuta.

3.3. Eelarve tunnused:

Eelarverida	Kulu liik	Uus	EFTA osamaks	Taotlejariikide osamaksud	Finantsperspektiivi rubriik
XX 01 01 02 01	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 5
XX 01 02 02 01	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 5
XX 01 02 02 03	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 5
04 01 04 13	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
08 01 05 01	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 1a
08 01 05 02	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 1a
11 01 04 04	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
13 01 04 02	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
19 01 04 01	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
19 01 04 02	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
19 01 04 07	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
21 01 04 01	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
21 01 04 05	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
21 01 04 10	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
22 01 04 01	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 4
24 01 06 00	Liigendamata	EI	EI	EI	Nr 5

4. ÜLEVAADE VAHENDITEST

4.1. Rahalised vahendid

4.1.1. Ülevaade kulukohustuste assigneeringutest ja maksete assigneeringutest

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kulu liik	Jaot nr		aasta n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 jj	Kokku
-----------	---------	--	------------	-------	-------	-------	-------	-------------	-------

Tegevuskulud²

Kulukohustuste assigneeringud	8.1.	a							
Maksete assigneeringud		b							

Võrdlussummas sisalduvad halduskulud³

Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)									
04 01 04 13	8.2.4.	c	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,258
08 01 05 01	8.2.4	c	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,006
08 01 05 02	8.2.4.	c	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,240
11 01 04 04	8.2.4.	c	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,012
13 01 04 02	8.2.4.	c	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,510
19 01 04 01	8.2.4.	c	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	4,944
19 01 04 02	8.2.4.	c	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	4,560
19 01 04 07	8.2.4.	c	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,684
21 01 04 01	8.2.4.	c	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	2,352
21 01 04 05	8.2.4.	c	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,180
21 01 04 10	8.2.4.	c	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	6,198
22 01 04 01	8.2.4.	c	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	6,186
24 01 06 00	8.2.4.	c	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036

VÕRDLUSSUMMA KOKKU

Kulukohustuste assigneeringud		a+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Maksete assigneeringud		b+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

² Kulud, mis ei kuulu asjaomase jaotise xx peatüki xx 01 alla.

³ Kulud, mis kuuluvad jaotise xx artikli xx 01 04 alla.

Võrdlussummast välja jäävad halduskulud⁴

Personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.5	d	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
XX 01 01 02 01	8.2.5	d	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX 01 02 02 01	8.2.5.	d	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
XX 01 02 02 03									
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.6.	e							

Meetme soovituslik finantskulu kokku

KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD (sh personalikulud) KOKKU	a+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382
MAKSETE ASSIGNEERINGUD (sh personalikulud) KOKKU	b+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382

Tegemist ei ole lisakuludega, vaid aastaelarves juba sisalduvate kuludega.

4.1.2. Kooskõla finantsplaneeringuga

- Ettepanek vastab olemasolevale finantsplaneeringule.
- Ettepanekuga k a a s n e b finantsraamistiku asjakohase rubriigi ümberplaneerimine
- Ettepanekuga seoses võib olla vajalik institutsioonidevahelise kokkuleppe⁵ sätete kohaldamine (st paindlikkusinstrumendi või finantsperspektiivi läbivaatamine)

4.1.3. Finantsmõju tuludele

- Ettepanekul puudub finantsmõju tuludele

4.2. Täistööajale taandatud personal (sh ametnikud, ajutised teenistujad ja koosseisuväline personal), vt täpsemalt punktist 8.2.1.

Puudub

⁴ Kulud, mis kuuluvad peatüki xx 01 alla, välja arvatud artiklid xx 01 04 ja xx 01 05.

⁵ Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe punktid 19 ja 24.

5. TUNNUSJOONED JA EESMÄRGID

5.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetav vajadus

Vt punkt 3.2. Ettepanekuga on kavas anda õiguslik alus juba olemasolevale pensionifondile ja ravikindlustuskeemile, võimaldada lapsehooldus- või perepuhkust võtvatel delegatsioonide töötajatel kasu saada X lisa teatavatest sätetest, näha ette lepinguliste töötajate rotatsioon ning tagada X lisa täielik kohaldamine delegatsioonides töötavate lepinguliste töötajate suhtes.

5.2. Ühenduse meetme lisandväärtus, ettepaneku seotus ja kooskõla muude finantsmeetmetega ning võimalik koostoime

Ei kohaldata

5.3. Ettepaneku eesmärgid, oodatavad tulemused ja nendega seonduvad näitajad tegevuspõhise juhtimise raames

Ettepaneku eesmärk on tagada delegatsioonides töötavatele lepingulistele töötajatele ja ametnikele samaväärsed teenistustingimused, luua alus lepinguliste töötajate rotatsiooniks ning anda õiguslik alus kohalikele töötajatele mõeldud pensionifondile ja ravikindlustuskeemile.

5.4. Rakendusmeetod (soovituslik)

Tsentraliseeritud haldamine

otse, haldajaks on komisjon

kaudselt, haldamine on delegeeritud:

täitevasutustele

ühenduste asutatud asutustele, millele on osutatud finantsmääruse artiklis 185

riigi avalik-õiguslikele asutustele või avalikke teenuseid osutavatele asutustele

Haldamine detsentraliseeritult või koostöös

liikmesriikidega

kolmandate riikidega

Haldamine ühiselt rahvusvaheliste organisatsioonidega (palun täpsustage)

Asjakohased märkused:

6. JÄRELEVALVE JA HINDAMINE

6.1. Järelevalvekord

6.2. Hindamine

7. PETTUSEVASTASED MEETMED

8. ANDMED VAHENDITE KOHTA

8.1. Ettepaneku eesmärgid nende finantskulu järgi

Ettepaneku eesmärk on tagada delegatsioonides töötavatele lepingulistele töötajatele ja ametnikele samaväärsed teenistustingimused, luua alus lepinguliste töötajate rotatsiooniks ning anda õiguslik alus kohalikele töötajatele mõeldud pensionifondile ja ravikindlustuskeemile.

8.2. Halduskulud

8.2.1. Ametikohtade arv ja liigid

Ettepanekuga ei ole ette nähtud täiendavaid ametikohti.

8.2.2. Meetmest tulenevate ülesannete kirjeldus

8.2.3. Ametikohtade jaotus (koosseisuline personal) – **Puudub**

- Ametikohad, mis on asendatava või pikendatava programmi haldamiseks praegu ette nähtud
- Ametikohad, mis on poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames eelnevalt aastaks n ette nähtud
- Ametikohad, mida tuleb taotleda järgneva poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti menetlemise käigus
- Ametikohad, mis tuleb olemasolevaid vahendeid kasutades asjaomases haldustalituses ümber paigutada (talitusesisesed ümberpaigutused)
- Ametikohad, mis on aastal n nõutavad, kuid ei ole kõnealuse aasta poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames ette nähtud

8.2.4. Võrdlussummas sisalduvad muud halduskulud (XX 01 04/05 – Halduskorralduskulud)

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Eelarverida (number ja nimetus)	aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	aasta n+5 jj	KOKK U

1 Tehniline ja haldusabi (sh sellega seonduvad personalikulud)	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Täitevasutused ⁶							
Muu tehniline ja haldusabi							
sise-							
välis-							
Tehniline ja haldusabi kokku	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

⁶ Viidata tuleb konkreetsele asjaomas(t)e täitevasutus(t)e finantsselgitusele.

8.2.5. Võrdlussummast välja jäävad personalikulud ja nendega seonduvad kulud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Ametikoha liik	aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	aasta n+5 jj	KOKKU
Ametnikud ja ajutised teenistujad (XX 01 01)	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal (abiteenistujad, riikide lähetatud eksperdid, lepinguline personal jne)	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX 01 02 02 01	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
XX 01 02 02 03							
(Võrdlussummast VÄLJA jäävad) personalikulud ja nendega seonduvad kulud kokku	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	12,606

8.2.6. Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	aasta n+5 jj	KOKKU
XX 01 02 11 01 – Lähetused							
XX 01 02 11 02 – Koosolekud ja konverentsid							
XX 01 02 11 03 – Komiteed ⁷							
XX 01 02 11 04 – Uuringud ja konsultatsioonid							
XX 01 02 11 05 – Infosüsteemid							
2 Muud halduskulud kokku (XX 01 02 11)							

⁷ Täpsustage komitee liik ja rühm, millesse see kuulub.

3 Muud haldusliku iseloomuga kulud (täpsustada, lisades viite eelarvereele)							
Halduskulud kokku, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (jäävad võrdlussummast VÄLJA)							